

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 25 nr. 9

Qaqortoq, den 10. maj 2012



QAQORTOQ VVS ApS v/ Johnny Petersen

Mestervej B-838 . Boks 25 . 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 26 94 . Fax 64 28 94 . Johnny 49 23 94
E-mail: qaqvvs@greenet.gl

- Rørarbejde
- Blikkenslagerarbejde
- Vand, varme og sanitet
- Smedearbejde
- Diverse

49 23 94 svarer altid

Permagreen Grønland ApS

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- malerarbejde
- Transport

Tlf. 64 20 94 - Fax 64 22 94
Mobil 49 44 09 - Låseservice 49 26 27
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq



Pinngussat tamarmik /
-25%
Alt legetøj

Ecco skuut immikkut toqqakkat /
Udvalgte Ecco sko -50 %



-50%

Fashion
by PISIFFIK

Atuutissapput / Gælder 7-05 / 12-05 - 2012 www.pisiffik.gl

KA Auto ApS Service og reparation af alle bilmærker

Kilaalap Aqqutaa B-1616

Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl



NEQILERIFFIMMIIT
FRA SLAGTEREN

Neqeroorutit sapaammut 13. majip 2012 ilanngullugu atuutissapput
Tilbudene gælder til og med søndag 13. maj 2012

NERSUSSUUP QUTTORAATA SINAATUNGAA
OKSECUVETTE
PR ½ KG

35,-

Brugseni

SIPAAKKIT
SPAR
1745

Oqartussaaqatigiinneq paatsoorneqartoq

Leif Ellebæk Motzfeldt-timit.

Kujataamiu uge 13/2012-mi allagaqarpunga qulequtserlugu "pikkorluttut tusaangitsuusaatullu." Ilanngussaq normumi tullermi nangeqqinniarlugu allappunga, tamannali pingitso-
orpoq uge 15/2012-mi, tamannali aatsaat maannakkut nan-
ginneqarluni, imarisaali sulī naleqquttuosorinarluni.

Piffissallu ingerlanerani kommuunip imlt, politikkerilluu
akinissamut oqaaseqarnissamullu periarfissaqarlualuarput.
Taamatullu pisoqanngilaq, paaseqqinnarparalu politikkerit
oqartuusaasullu isuaannut naleqqutinngippata kommunimit
soqutigineqanngitsoq. Akissuteqannginnersuat allatut nali-
lersinnaanngilara.

Immaqa ilaatigut isumaqartarput qinngasaarneqarlutik, upa-

Ujakkat

Qarasaasiat marluk "Imac 17" aamma
Imac 21,5" naqiterivimmit tillinneqarsima-
sut ujarneqarput.

Nassaarinnittoq Ib Benjaminsen-imut
tlf. 49 44 60 imaluunniit naqiterivimmut
saaffiginninnikkut nalunaartoqarsinnaavoq.
Nassaarinnittoq akissarsitinneqassaaq

2000 kr.

Efterlysning

2 stk. computere mrk. Imac 17" og Imac
21,5" stjålet fra trykkeriet efterlyses.

Kontakt Ib Benjaminsen på tlf. 49 44 60
for evt. oplysninger.

Der gives findeløn på

2000 kr.

ruartuutimmi ilaatigut kusanartuaanangimmata.
Taammaasorigussiuk politikkerit qinigassanngortittariaq-
anngilasi. Oqartussaaqatigiinneq taammaapat politikkerinit isumaqati-
gineqanngilaq.

Oqartussaaqatigiinneq politikkeriniit paatsoorluinnarsima-
sutut isumaqqarfivara. Taammaakkaluartoq oqartussaaqqa-
tigiinnermut isumaq tapersorsorlugu oqaluttuarpurput
Politikkerillu paaseriaasaai suussunukua?

Aalajangiisinnaaneq ulluni kingullerni KNR-mi aviisinilu
nuna tamakkerlugu saqqummersartuni eqqartorneqartut
"immikkoortortaqarfinni qinigassanngortittut" paasinnineq
inissinnerlutaq.

Oqartussaaqatigiinneq isumaqarpoq illoqarfiit tamarmik
kommunalbestyrelsimi minnerpaamik ataatsimik ilaasortaa-
titaqalissasut, isumaqarporli kommuunitoqqat tamarmik ata-
atsimik ilaasortaqalissasut. Isumaqaraluarama taakku nam-
mineq atorunnaarsissimagaat. "Sumiiffimmiit qinigaaneq".
Qaavatigullut eqqartorneqarpoq illoqarfiup iliani immikko-
ortortaqarfinni isumalioqatigiisitanik pilersitsisoqassasoq,
naak nunaqarfinni kommunalbestyrelsimi ilaasortaatitat
ajunngilluinnartumik(?) ingerlagaluartut.

Puorluinnarsimaneramikku kommuunit allanngortiternera-
nut ilaasoq allaffissorsorsuup aningaasartuutaanik ikilisa-
anissaq. Maannakkullu imaasorinarpoq politikkeri ataaseq
pitsaavoq, arlaqarunik pitsaaneruvoq amerlanerulerinillu pit-
saanerpaavoq. Tamannali paatsornerujussuavoq.
Arlaanilluunniit isumaqartoqarnerluni sumiiffinniit oqartussa-
arqatigiinneq annanneqartoq kommuuniusimasut kommu-
nalbestyrelsimut ilaasortaqalerpata.

Paatsornerjussuuvorli. Ajornerpaatullu atuarpara inuit illat
isumaqartut kommunalbestyrelsimi ilaasortaatitat illoqar-
fimmi napissinnamatigit pingaaruteqartoq.
Takorloorsinnaavara innuttaasoq oqariartuuteqarsinnaasoq
politikker pisiniarfimmi naapillugu oqaaseriumasaminik
oqaloqatigigaa. Tamanna oqartussaaqatigiinnermut attuu-
massuteqarpa?

Oqaatigineqartarput nunaqarfinni oqartussasut ingerlallu-
artut. Kiap tusarfigisarpaai? Nunaqarfinni oqartussasutut
qinigaasut qanoq periarfissinneqarpat oqariartuutiminnik
apuusinissaminnik. Qinigaasimasut uparuartorniarnagit oqa-
rusuppunga nunaqarfinni qinigaasut pisinnatitaafeqanngit-



Nutaag
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl
www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aaqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Ilioqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

16. maj 2012

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

24. maj 2012

PISIFFIK

Viinnit
apersortittoor-
nissamut /
Vin til
konfirmationen

Price Fighter

SANTA LUNA,
Bag In Box

3 liter

269⁹⁵



CHILE

Sipaakkut /
Spar
130;

Sipaakkut /
Spar
114⁹⁰

CASTELLO
D'ALBOLA
2 x 75 cl

225;



ITALIEN

Sipaakkut /
Spar
119⁹⁰



POUILLY FUISSE
2010, 13%

2 x 75 cl



FRANKRIG

200;

Sipaakkut /
Spar
89⁹⁰



CHATEAU D'ARPEY
GRAND CRU

2 x 75 cl



FRANKRIG

250;

Sipaakkut /
Spar
54⁹⁵



RUFFINO CHIANTI

75 cl

75;

Oqartussaaqatigiinneq nang. ←

sut. Kommunalbestyrelsimi sunniisinnaanerat naleqanngilaq. Sunniisinnaaneralu periarfissinneqarani. Isumaga malillugu pisariaqanngissoraara kommunalbestyrelsimi taammak amerlatigisunik ilaasortaqaarnissaa, sumiiffimmit oqasseqarsinnatitanek il.il. Tamakku ilaasortanik amerlisaataanaaput. Kinaluuniit kommunimut qinigaasoq qinersisunik suminngaansumilluuniit oqaloqateqarnisaaminut soqutigisaqanngikkuni qinigassanngortinngikkuni pitsaaneruvoq,

Aallaqaatigalugu oqarsinnaavugut najugaqavissut pissutsinik ilisimannilluartut, takisinnaanerpaallu ataqatigiisumik qanoq kinguneqarnissaa. Qinigaasullu kinaagaluartulluuniit najugaqavissumik ilisimannitsunik oqaloqateqarsinnaguni alloriarneq angisooq angineqassoq. Inooqataasut maluginnaasavaat ulluinnarni inunerminut ”oqaasissaqataaneertik”. Maanakkulli naammatumik taamak ingerlanngilaq ,maanakkulli ingerlatsinermi aamma periarfissinneqarani Salloqittarlugit oqarfigigaani assigiinarpaa.

Ilisimatitsisarnerit oqaloqatigiitarnerrillu qanoq ingerlappat? Kommuuni innuttaasunut suliaminik ilisamatitsisaleruni alloriarneq annertoqaaq. Innuttaasunillu ataasiakkaanik, ata-qatigiinnilluuniit kommumitoqqami sumiiffik apeqqutatinagu oqaloqatigisinnaagussi pitsannguallassaqaq. Kommuunimi ”killeqarfikut” peersissinnaagaani sumiifinniit oqartussaaqataaneq angineqarsinnaagaluarpoq.

Tamarmik oqaaseqarsinnalissapput, tamarmik tusaaneqalissapput. Neriunartumillu atorsinnaasaminik akineqartalisallutik. Immaqalu eqqartukkamut oqaloqatigiinneq aallartineqarsinnaalluni. Soorlikiarmi inuiaqatigiit ilaatillugit, oqaaseqarsinnaatitaanerit periarfissillugit piumassuseqarunik.

Isuma tamanna pisuulluni aviisitsinnut allagaqarpunga kommuunimut allakkatut ammasutut. Soqutiginnittut aamma malinnaasinnaaniassammata. Sumiiffimmiit oqaaseqarsinnaatitaanerup aqqani akilersinnaangilaq kisima kommuunimut allattaruma, amerlanertigullu akisinnaatitagaluarlutik oqaatimik ataetimilluuniit akineq ajorput.

Qinikkanaa. Innuttaasut ataatimoortillugit oqaloqatigisigit. Oqallinnermut ilaagitsi, apeqqutaatinnagu qinersisut piumasaqaatiginaat. Eqqartugassanik allanik namminek ujaasigitsi. Eqqartorinnaarlugu qangatut ingerlatsinerit aningaasartuutaqisunut uternissaq. Killormut ingerlasariaqarpugut. Taamatut ingerlaanarussi sumiiffimmiit oqarsinaatitaaneq sumiginnarneqassaaq.

Eqqaamasiuk sumiiffinnit oqarsinaatitaanerit, innuttaasunut paasissutissat inuiaqatigiinillu oqaloqatigiinnerit qinerisilernermuinnaq attuumassuteqanngimmata.

**Kujataani Asaasoq ApS
Sydgrønlands Rengøring ApS**

**Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32**

**asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq**

**Professionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse**

Enderækkehus ud mod fjorden til salg

Niviiganngivit B-1543, Qaqortoq, bygget i 2004, ligger i et roligt kvarter ovenfor lystbådehavnen, 3-4 min. gang til NI, GU og skolen, med panoramaudsigt over byen (henover havnen) og enestående udsigt ind i fjorden til fjeldene mod sydøst.

God plads både inde (150m²) og ude: terrasser på 3 sider af huset, altaner, cykel- og kajakskur og have – alt sammen med fantastisk udsigt til by, fjord og fjeld.

Til salg pr. 1. august for 1,9 mio. Offentlige lån på 420.000 kr. kan overtages (rente- og afdragsfri i endnu 12 år), og nyt realkreditlån på 1.140.000 kr. vil kunne opnås.

Huset kan ses, og billedmateriale kan tilsendes, ved henvendelse til sælgerne:

Bodil og Henning Abrahamsen, abrahamsen2@greenet.gl, tlf. 643860 / 251470.



Air Greenland-ip pisortaa Michael Binzer naapiguk

- Sooruna taamaallaat Nuummiit Danmarkimut akikitsunik bilitseqartartoq?
- Qulimiguullip S-61-ip atuukkunnaarnissa najukkatsinnut qanoq sunniuteqassava?
- Kujataani kiffartuussinissamut isumaqatigiissutit qanoq pissappat?
- Air Greenlandip Qaqortumi mittarfeqalernissaq innersuussutigaa?
- Qulimiguullit nutaat Kujataani nunaqarfinnut timmisartuussinermut atuussappat?

Tamakkuupput apeqqutit Air Greenlandip pisortaata Michael Binzerip ammasumik oqallitsinissamut qaaqusunerani akissutisarsineqarsinnaasut ilaat.

Marlunngorneq 5. juni 2012, nal. 19-21, Hotel Qaqortumi

- Tassani nersualaarineq, isornartorsiuineq oqaaseqaateqarnerlu pisinnaapput – aammataarlu eqqugassat pitsaasut uku makitsissutiginerinut peqataasinnaavutit
- Hotel Qaqortumi innunut marlunnut unnukkorsiorluni nerineq
 - 1 x Qulimiguullimmut bilitsit innunut marlunnut Qaqortoq-Narsaq s/u
 - 1 x Qulimiguullimmut bilitsit innunut marlunnut Qaqortoq-Nanortalik s/u
 - Timmisartuariaq timmisartuittut isikkulik

Air Greenland-ip kaffi kaagillu sassaallutigissavai. Nalunaqqaartariaqanngilaq – piumasut tamarmik tikilluaqqusaapput.

Mød Air Greenlands direktør Michael Binzer

- Hvorfor er det kun Nuuk, der får de billigste billetter til Danmark?
- Hvad betyder det for vores lokalområde, at S61-helikopteren skal udfases?
- Hvad sker der med servicekontrakterne i Sydgrønland?
- Anbefaler Air Greenland en landingsbane i Qaqortoq?
- Skal de nye helikoptere bruges til bygdebeflyvning i Sydgrønland?

Det er nogle af de spørgsmål, du kan få svar på, når Air Greenlands direktør Michael Binzer inviterer til offentligt debatmøde.

Tirsdag den 5. juni 2012, kl 19-21 på Hotel Qaqortoq.

- Her kan du komme med ris, ros, kommentarer og ideer – og så kan du oven i købet være med i lodtrækningen om flotte præmier
- En middag for to personer på Hotel Qaqortoq
 - 1 x 2 helikopterbilletter Qaqortoq – Narsaq t/r
 - 1 x 2 helikopterbilletter Qaqortoq – Nanortalik t/r
 - Et modelfly

Air Greenland serverer kaffe og kage. Tilmelding ikke nødvendig – alle er velkomne.

Åbent brev

Mere om priser

af Leif Ellebæk Motzfeldt

For nogen tid siden havde jeg her i Kujataamiu et indlæg under overskriften "Prismærkning og Priser samt Vareudbud". Det medførte ingen reaktion overhovedet fra de lokale butikker. Det mente jeg ikke, kunne være rigtigt, så jeg skrev direkte til de centrale dele af Brugsen og Pisiffik i henholdsvis Nuuk og Sisimiut.

Det skal siges til de 2 butikkæders ros, at der prompte kom svar. Det egentlige svar fra Pisiffik kom først for nylig, men det var både forklarligt og undskyldeligt, at svaret blev for-

sinket.

Begge svar var, som man vel kunne forvente, venlige og imødekomende i tonen og seriøse. Vareudbuddet kan naturligvis skabe problemer lejlighedsvist. Det med prismærkningen vil man være mere opmærksom på. Det sidste er altså også i allerhøjeste grad nødvendigt, men jeg har til-
lid til, at butikkerne nu vil stramme op.

Den øvrige del af indlægget handlede om priserne på Cultura Light Drik og Yoggi Yalla og her mest forskellen på priserne. Ca. 74 kr. pr. liter for Cultura Light Drik og 40 kr. for Yoggi Yalla. Cultura Light Drik er i øvrigt i mellemtiden blevet dyrere! i alt fald i den ene butik. I Danmark ligger literprisen i begge tilfælde på omkring 28 kr. – med Culturaen som den billigste.

Indholdet i svarene fra butikkerne var også i dette tilfælde ventet. Jeg kendte mere eller mindre svarene på forhånd: Fragten og fragttudgifterne. Ifølge det ene svar er fragten pr. kilo eller liter 40 – 45 kr., når noget flyves til landet, mens fragten til søs dog "kun" er 6 – 7 kr. pr. liter / kilo.

Og ganske rigtigt: Culturaen bliver fløjet til Grønland, mens Yoggien bliver sejlet. Og den simple årsag til det er, ifølge både Brugsen og Pisiffik, at holdbarheden på Culturaen er kortere end på Yoggien og dermed for kort til søtransport.

Jeg har dog hele tiden ment, at det ikke kan passe. 2 næsten ens produkter, der mest skiller sig ud fra hinanden ved dels smagen, dels at Yoggien er tykkere i konsistensen. Så sikker var jeg, at jeg INDEN svarene fra Brugsen og Pisiffik indløb, spurgte Arla Foods herom via selskabets hjemmeside.

Svaret fra mejerikoncernen er klart: Holdbarheden fra produktionstidspunktet til mindste holdbarhedsdato er for Cultura Light Drik 30 dage og for Yoggi Yalla 28 dage. Altså stort set den samme holdbarhed, der endog er LÆNGST for Culturaens vedkommende.

Min konklusion er klar: Der er nogle indkøbere, der sover i timen, for jeg tror da på, at begge forretninger får Cultaren fragtet via fly. Spørgsmål er så: Hvorfor det?? Under alle omstændigheder er det kunderne, der bliver sorteper og må betale regningen. Den helt unødvendige regning.
Med venlig hilsen

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatore	Døgnvagt
Belysningsteknik	El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd

Søren tlf. 494525
Hans tlf. 494650
Knud tlf. 493550

Nanortalik afd.

Keld tlf. 490230

**Isikkorikkusukkuut taava ikiorsinnaavatsigit.
Isarussat, kontaktlinset, seqinersiutit pinneraatillu**

**Vil du se godt ud, så kan vi hjælpe dig.
Briller, kontaktlinser, solbriller og smykker.**

Ammarsarfiit.	Åbningstider
Ataas. - tall.	
Mandag - fredag	10.00 - 17.00
Arfininngorneq	
Lørdag	10.00 - 13.00

**K U J A T A A N I
ISARUSSAT**



**BRILLER & KONTAKTLINSE
GULD & SØLV - URE
tlf.: 64 15 12 - fax 64 15 39**

Tamanut suliarinnittussarsiusineq

Qaqortumi pinerluuteqarsimasunik isertitsivik.

Pinerluuteqarsimasunik isumaginniffiup sana-artortitsisutut ataani allassimasutut kikkunnut tamanut suliarinnittussarsiorpaa.

Suliassaq tassaavoq illup iluataq ilaa nutartsis-sallugu, tassunga tunngassuteqarpoq ilaatigut oqummik salinissaaq. Silataani igaasa nutar-ternissaat, taassumallu iluani qalia aningane-ralu. Isertitsivik qaliaqanngilaq ilaalu naqqup ataaqarluni aammalu ilassut quleriik ilassut taakkulu gang-imik imminnut attaveqarlutik, katillugu 420 m²-ip missaaniilluni.

Suliassaq ataatsimut imaalillugu suliarinnittussarsiuunneqarpoq:

A
Sanasunut-, pappialarsualerisunullu suliassaq.

Akikinnerpaanera suliassiinermut piumasaqaa-taavoq.

Suliassat suliarineqassapput piffissami 4. juni 2012 12. oktober 2012-up tungaanut.

Neqerooruteqarnissamut atortussat qarasaasi-akkut takuneqarsinnaapput aammalu e-mail-ikkut nassiunneqarsinnaalissapput 3. maj 2012-miit.

Suliarinnittussarsiornerup naammassinissaa uani aalajangiunneqarpoq:

**Sisamanngorneq ulloq 24. maj 2012
nal. 10.00**

Annertunerusumik paasissutissat neqeroonis-samut atortussani takuneqarsinnaavoq.

Sanaartortitsisoq sinnerlugu, siunnersortsi
Kitaa Arkitekter, Nuuk

Kitaa Arkitekter, Nuuk
Kissarneqqortuunnguaq 7
Postboks 908
3900 Nuuk
Oqarasuaat 31 17 37
Mail: nuuk@kitaa-arkitekter.gl

Offentlig licitation

Anstalten for domfældte i Qaqortoq.

Kriminalforsorgen udbyder som bygherre nedenstående arbejder i offentlig licitation.

Opgaven består af en delvis indvendig renovering i forbindelse med afrensning af skimmel. Udv. renovering af klimaskærm, herunder tag og udhæng. Anstalten er et plan med delvis kælder og en 2 etagers tilbygning forbundet med en mellemgang, i alt ca. 420 m².

Arbejdet udbydes i følgende hovedentreprise:

A
Tømrer, snedker-, og tagdækkerarbejder.

Tildelingskriterierne er laveste pris.
Arbejderne skal udføres i perioden 4. juni 2012 til 12. oktober 2012.

Udbudsmaterialet fremsendes pr. e-mail og post fra den 3. maj 2012.

Licitationstidpunktet er fastsat til:
Torsdag d. 24. maj 2012 kl. 10.00
Yderligere oplysninger fremgår af udbudsskrivelsen.

På bygherrens vegne,

Kitaa Arkitekter, Nuuk.
Kissarneqqortuunnguaq 7
Postboks 908
3900 Nuuk
Tel. 31 17 37
Mail: nuuk@kitaa-arkitekter.gl

Qaqortumi Inuit Ataqtigiit Maajip aallaqqaataani oqaaseqaat:

Qaqortumi Inuit Ataqtigiit sulisartut ulluanni angusarissaarluarnissaannik kissaappavut. Ukiuni makkunani suliffissaaleqinerup niparrutaaffiani, aningaasat sukkasuumik neleerukkiartorneranni, inissianut akit akitsoraluttuinnarneranni, innaallagissap akiata qaffakaluttuinnarnerani, ikummatissat akiisa qummuinnaq ingerlaneranni pisariaqarluinnarpoq sulisartut saamerliillu nipaasa saqumilaarnissaat.

Taamaammat Qaqortumi Inuit Ataqtigiit ataatsimeersuareermerminni avammut nalunaarutissatut ilaatigut makku saqummiukkusuppaat:
Inuiaqtigiinni aningaasarsiorfeqannginnerup suliffissaaleqinerujussuullu kingunerisaanik innuttaasut assigiinngitsorujussuarmik atugassaqaleriartuaarnerat inuuneqaleriartuaarnerallu assut ernumagalugu, nukiit atorsinnaasut tamaasa atorlugit qaangerniarneqarnissaa Qaqortumi Inuit Ataqtigiinni niparrutiumavarput sorsukkumallugulu.

Assigiimmik akeqartitsiunnaarnerup kingunerisaanik equngasorujussuarmik ineriartortitsineq, atugassarititaasut assigiinngitsorujussuannugulersimanerisa ilaatigut taamaattussannartut isigineqalersimanera nipangiukkumangilarput, oqartussaasunullu periarfissat tamaasa tannersuutigerusullugu. Imaammammi avinngarusimasuni isorliunerusunilu najugaqartut akissaatit tungatigut isertitakinnerusuusut akisunerpaanik nioqutissalersorneqarput. Inatsisartunut kaammattuutigissavarput assigiimmik akeqartitsinerup inuiaqtigiinni nammaqtigiinnerunissap anguniarnissaa pillugu eqquteqqinnissaa nalilersuiffigeqqullugu, taamaallilluni innuttaasut assigiinnerusumik atugaqarnissaannik oqalunnerit timitalerneqarsinnaammata.

Maluginiarsimavarput ulluinnarni inuuniarnerup akitsoriartupallassimanera, illuatungaatigullu pisiniaarfissuit suliffeqarfissuillu milliunerpassuarnik sinneqartoorutiminnik nalunaaruteqartarnerat. Tamanna takussutissaavoq nunatsinni innuttaasut akisuallaamik akiliisinneqartarnerinut –nioqutaasullu akisuallaamik akilersortinneqarnerinut.

Qaqortumi Inuit Ataqtigiit assorujussuaq eqqarsarnartoqar-

tippaat aalisakkanik nioqutissioriaatsip nunatsinni ingerlaneqartup siuariartortutut malunnaatikippallaarnera. Ulluni makkunani tusarsaavoq avannaani qerititsiviit nioqutissiasanik ulikkaajortormata sulisartut angerlakaatiinnarneqartartut.
Sooq sulisartut angerlartinneqassappat qerititsiviit nioqutissiasanik ulikkartut? – Nunami allamiut suliffissaqarniasammata? Taamaattussaanartut eqqarsartaaseqarneq piaarnerpaamik qimanneqartariaqarpoq.
Ineriartortitsisoqalerniarli!!
Maajip aallaqqaataasiorluarta!!
Gerhardt Egede, siulittaasoq
QIA-mi siulersut:

Lisbeth Søvdahl Pedersen, allatsi
Klara Kleist, aningaaserisoq
Kelly Berthelsen, siulersuisunut ilaasortaq
Stina Egede Nørbæk, siulersuisunut ilaasortaq
Lars Peter Lyngø, Peter Poulsen, sinniisussat

Qaqortumi Naatsiiviutileqatigiit Qaqortoq Haveforening

Ilaassortanut/ Til medlemmer
Ilaassortanit issunik pisissoqarsinnaavoq
Muldjord sælges til medlemmer.

50 liter	50,- Kr.
60 liter	60,- kr.
80 liter	80,- kr.

Naggorissarnikut, naggorissarneqanngitsullu pigaagut.
Vi har både ikke- og gødet muldjord.
Saaffissaq / Henvendelse
mobil. 49 32 46



OLIECOMPAGNIET ApS

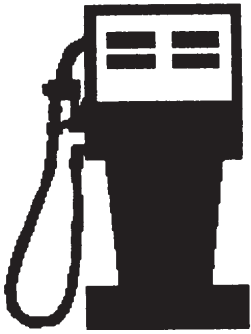
Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	08.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00



Autoriseret Yamahaforhandler

Allakkat ammasut

Aammalu akit

All.Leif Ellebæk Motzfeldt

Issatsiaq maani Kujataamiumi allaaserisarpunga qulequtalimmik "Nioqqutissanik akilersuineq akit pisiassallu." Allaaserisag maani pisiniarfinnit qisuariarfigineqangvivip-poq. Tamanna ilumoortuusinnaangimmat pisiniarfiit taakku qullersaqarfiinut Nuummiittumut Sisimiuniittumullu alla-gaarpunga.

Pisiniarfiit taakku qullersaqarfii nersortariaqarpakka ingerlatiinnavig akimmata. Pisiffiup akissutivia qanittukkut takkuppooq, paasinarporli akuersaarneqarsinnaallunilu akissutaa



ANGALATITSIVIK Ulu

Kalaallit Nunaanni, Kalaallillu Nunaata avataani angalanerit, unnuinerit angalanermi sillimmatit, biilinik attartorerit il. il. pisiarisinnaavatit. Sianerlutit, email-imik/fax-imik nassitsillutit namminerluunniit ornigullutit inniminniisinnaavutit.

Ulu TRAVEL

Hos Ulu Travel kan du købe rejser indenrigs i Grønland, rejser til udlandet, overnatning, rejseforsikringer, billeje m.m. Du kan booke ved personlig henvendelse, sende email/fax eller ved at ringe.

Torvevej B-163

Tlf.: **64 11 77**

Fax: **64 22 02**

Email: **ulu@ulu.gl**

Ammasarfiit / Åbningstider

Ataasinngornermiit - tallimanngornermut

nal. 09.00 - 16.00

Mandag - fredag

kl. 09.00 - 16.00

kingusinnerulaartukkut takkummat.

Akissutit naatsorsuutigineqarsinnaasutut nipimikkut inussi- arnerlutillu pimoorusserpalupput. Pisiassat amerlassusiisa assigiiaannginnissaallu ilaanneeriarluni ajornartorsiutaasin- naavoq. Nioqqutissat akiisa allagartaat siunissami eqqumaf- figineruniarpaat. Ilami taamaalisoqarnissaa pisariaqaqigami, pisiniarfiillu namminneerlutik taamaaliornissaat naatsorsuu- tigilluinnarpa.

Allaaserisama sinnerani pineqarput Cultura Light Drik aamma Yoggi Yallat akiisa assigiinngissusii. Cultura Light Drik liiterimut 74 kr-miss.. Yoggi Yalla Light Drikillu liiteri- mut 40kr-miss.. Allaaserisallu saqqummereernerani pisini- arfiup aappaani Cultura Light Drik akitsoqqissimavoq. Danmarkimi tamarmik liiterimut 28 kr.miss. akeqarput – Cultura akikinnerulluni.

Pisiniarfiit akissutaat naatsorsuutigineqareersinnaapput. Akissutissaammi naatsorsuutigereersimavara: Nasiussaani nassiussallu akii. Akissutip aapparaa liiterimut kiilumulluun- niit 40 -45 kr-qarneri timmisarttukkooraanagmik, umiarsu- akkullu "taamaallaat" kiilumut/liiterimut 6 -7 kr.

Aammalu eqqorpoq Cultura nunatsinnut timmisartuunneqar- tartoq, Yoggilu umiarsuakkoortinneqartarluni. Brugsen aamma Pisiffik malillugu Cultura asioqqajaaneruvoq Yoggielu asiujaannerugami umiarsuakkoortinneqartarpoq.

Tamanna ilumoorsinnaanngitsoq isumagiuarsimavara. Nioqqutissiammi marluk assigiinngajalluinnartut, mama- mikkut kinissutsimillu taamaallaat assigiinngissuteqalaar- put. Imami qularinngissimatigaara Brugsen Pisiffiullu akinnginneranni Arla Foodip nittartagaatigut aperisimallu- git. Nioqqutissiortut akissutaat ersarippoq: Cultura Light Drik ullut 30-t asiunani piusinnaavoq Uoggi Yallalu ulluni 28-ni. Tassa assigiinngajavimmik asiujaassuseqarput, Cultura sivisunermik piusinnaasoq.

Inerniliussara unaavoq pisiniarfiit nioqqutissanik pisiniartar- tui aasingavallaarput, upperaarami pisiniarfiit maluullutik Cultura timmisartukkut tikisittaraat. Apeqqutaalerporlu: Sooruna? Tassami pisiniat tamanna akilertarpaat, pisianiam- mi eqqorneqartarput akilliisitaallutillu. Taama akiliinissag pisariaqanngikkaluarpoq. Inussiarnersumik inuullaqaqsulluna

Qaqortoq Elektronikservice ApS (Qaqortoq Vagtservice ApS)

Postboks 67 - Telefon 64 21 18 - Fax 64 12 71

E-mail: elektronikservice@qaqvagt.gl

- Installation / reparation af skibselektronik, tv, radio etc"
- Salg af omstillingsanlæg - Telefoni installation - ADSL
- Netværksinstallationer
- Kig ind i **Servicebutikken** på Vestervej B-421, vi har mange spændende ting.

Nærdemokratiet, der blev misforstået

af Leif Ellebæk Motzfeldt

Jeg skrev i Kujataamiu i uge 13 / 2012 under overskriften "Inkompetente ignoranter", at jeg ville vende tilbage i et efterfølgende nummer med en fortsættelse af nævnte indlæg. Det blev så ikke i uge 15 / 2012, og dette indlæg kommer så noget senere i lokalavisen, men indholdet synes stadig at være aktuelt.

Og i mellemtiden har kommunen og politikerne jo haft rig lejlighed til at besvare eller kommentere mit indlæg. Det er bare ikke sket, og igen må jeg konstatere, at kommunen ignorerer alt, der ikke falder i politikernes og embedsmændenes smag. Anderledes kan jeg ikke tolke den larmende tavshed.

Nogen føler sig måske provokerede, fordi kritikken ikke altid er pakket ind i pæne ord. Men så skal man ikke stille op som kommunalpolitiker, og for embedsmændenes vedkommende burde de tage deres opgaver op til revision. Demokratisk – og dermed også nærdemokratisk – er holdningen i alt fald ikke fra politikernes side.

Efter min bedste overbevisning er begrebet "nærdemokrati" noget, der i den grad er blevet misforstået af politikerne. Alligevel stiller de sig op på barrikaderne og taler i kor om nærdemokrati. Men hvad er det for en størrelse i politikernes begrebsverden? At dømme efter de seneste mange indlæg og artikler i KNR og de landsdækkende aviser drejer det sig i høj grad om "kredsmandater" – et begreb, som her er totalt malplaceret.

Det drejer sig om, at alle byer skal sikres mindst 1 plads i kommunalbestyrelsen, hvilket er det samme som, at der foræres en

plads til de "gamle" kommuner. Jeg troede, at det netop var dem, man havde nedlagt. "Geografiske" mandater. Oveni tales der om lokalråd i byerne, "når man nu har de velfungerende (??) bygdebestyrelser".

Har man fuldstændig glemt, at et af formålene med kommunalreformen var at rationalisere og fjerne meget af den politiske overadministration, der fandt sted tidligere. Filosofien synes i stedet nu at være, at en politiker er godt, mange er bedre, og rigtigt mange er bedst. Men det er jo en kæmpemisforståelse. Er der nogen, der reelt tror på, at nærdemokratiet bliver reddet, blot man får alle de gamle kommuner repræsenteret i kommunalbestyrelsen.

Det er i bedste fald noget misforstået sludder. Den værste, jeg har læst, er dog, at nogen mener, at det har betydning, at man kan møde "sit" kommunalbestyrelsesmedlem" ude i byen. Jeg kan levende forestille mig, at borgeren, der har noget på sinde, møder "sin" politiker i butikken, hvor de så kan få en god snak hen over køledisken. Men hvad har det med demokrati at gøre?

De påståede velfungerende bygdebestyrelser. Hvem hører ret meget til dem? Hvilken kompetence har man givet bygdebestyrelserne. Med al respekt for de pågældende personer, vil jeg vove den påstand, at de gamle bygdebestyrelser ingen reel kompetence havde. Deres medindflydelse og indflydelse på kommunalbestyrelsen var stort set lig nul. Kompetencen var dem heller ikke givet.

Jeg mener principielt ikke, at det burde være nødvendigt med alle de lokale repræsentanter, om det så sker via "kredsmandater", lokalråd eller andet, der blot kræver endnu flere folk. Hvis en hvilken som helst kommunalpolitiker ikke vil lytte til og indgå i dialog med en borger fra hvilken som helst bygd eller by, har den pågældende misforstået sin opgave og burde holde sig langt væk.

Det er vel som udgangspunkt rigtigt, at en lokal bedst kender de lokale forhold. Men kan han / hun også se det i en anden og større sammenhæng? Og hvis blot der er andre politikere, hvor de så end kommer fra, der vil lytte og indgå i en dialog med de lokalkendte, er vi nået langt. "Borgerne skal inddrages og skal "opleve", at de har medindflydelse på deres hverdag", siges det. Det har de ganske rigtigt ikke i tilstrækkelig grad i dag, men de får det sandelig heller ikke på den måde, som man lægger op til. Man kunne lige så godt stikke dem en narresut.

Hvordan hænger dette så sammen med information og kommunikation? Jo, alene det, at kommunen vil være og er informerende, er et stort skridt i den rigtige retning. Hvis de så også vil kommunikere, det vil sige indgå i en offentlig dialog med den enkelte borger eller en gruppe af borgere, selv om det sker på tværs af usynlige geografiske grænser, her ikke mindst usynlige grænser mellem de gamle kommuner. Grænser, der formelt er væk – og skal helt væk. Ja, så er nærdemokratiet reddet.

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762



Naatsorsuuserivik Ikiuna ApS

Postboks 40
3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 10 82, Mobil: 58 63 82
email: pipaluk@ikiuna.com

Naatsorsuuserivik Ikiuna ApS

Suliarisinnaassat / Arbejdsopgaver

- Finans- bogføring / afstemning
- Kreditor-/debitor- bogføring/styring
- Fakturering
- Budgetopfølgning

Alle kan komme til orde. Der bliver lyttet til alle. Og de får et forhåbentligt kvalificeret og seriøst svar. Der måske kan give sig udslag i en egentlig debat om et givent emne. Offentlig debat vel at mærke, så alle i nærdemokratiets hellige navn kan følge med – hvis de gider.

Disse synspunkter er også grunden til, at jeg foretrækker at skrive indlæg i lokalavisen, undertiden som åbne breve, der som sådanne samtidig sendes til kommunen. Så kan alle interesserede følge med. Det tjener i alt fald ikke noget nærdemokratisk formål, hvis jeg alene skriver til kommunen, der i langt de fleste tilfælde i øvrigt slet ikke gider svare – selv om der er pligt hertil. Og det er der i mange tilfælde.

Næh, kære politikere: Indgå i en offentlig dialog med borgerne, jo flere på en gang, jo bedre. Deltag i debatten, også selv om det er borgerne, der forsøger at starte den. Start gerne også selv en debat om særlige emner. I stedet for at råbe op om, at vi skal tilbage til en tid, hvor der var endnu mere politisk overadministration end nu. Vi skal den anden vej. Nærdemokratiet går helt fløjten, hvis I fortsætter på denne måde, som I praktiserer i dag.

Og husk så, at nærdemokrati og brug af information samt offentlige dialoger ikke kun er noget, der skal hænge sammen med valg!!

QSAP Torrak!

Tulluusimaarlunga Qaqortumut tikeqqippunga Aasianni sisoraatiniq ataarnermi (hehe)Qaqortormiusoorlugu arpannermi peqataareerlunga. Aatsaat taamak amerlatigisunik Qaqortumiit sisoraatiniq nunatsinni pissartanngorniutivinnermi peqataasoq-arpoq, tamannalu siulersuisut ingammik siulittaasup

Anguteeraq Høegh-Olsenip sullissilluarnernanik peqquteqarpoq. QSAP-miit sisorartartut 10-ulluta peqataavugut, meeqqat sisamat inersimasut arfinillit. Pinngitsoorusunngilarali holdlederiusoq Tapia Erngsenip aamma peqataanera, eqqissisimasumi pissuseqarluni akuunera, taamaalliluta inuit 11-iluuta Aasianni peqataavugut.

Peqataanerput malunnartumik alutorsaatingineqarluarpoq sisorartartut akornanni. Tupaallaatigineqartarluni taamak amerlatigisut Qaqortumiit peqataammata. Tupinnangitsumik. Nalunngilarpummi angalaneq qanoq akisutisoq.

Aasianniinnitsinni misigisat nuannersorpasuit misigaavut. Meerartavut sammilluarpagut, qimussernermik aamma misilitsippavut. Ataqtigiiilluarneput takuneqartarsimavoq, aamma inunnut inissiarnernerput malugineqarluarsimavoq.

Naak sisorartarnitsinni angusarinnerit ilaangikkaluarluta apuunermi immitsinnut utaqqisaattarsimavugut nuannaakuloorluta takutitsisarsimalluta. Ingammik meerartavut, meeraqatiminnut sisorarnikkut nallersuusinnaanngilluinnartut apuuttarneri nuannaarutigikuloortarpavut eqitaakuloorlugit. Nuannersuali aamma ilaneqarpoq. Stafitsernermi pingasukkaarnermi meeqqat holdii illoqarfikkaartuni taamaallaat holdit pingasuinnaat sisorarneranni uagut meerartavut bronsinnammata. Qujanaqaarngilaa akeqqat ikimmata imaallaat meerartavut pinnapput.

Sisorartartut kattuffiata immikkut ittumik Meeqqat sisorartaleqqaat piukkunnaatillit aamma tunissuteqarfigai ujamissaan-nik. Meerartarput ataaseq Pele Eliassen toqqakkanut ilaavoq,ila nuanneqaaq.

Sulili pingaarutilimmik aamma tupatsitaavugut. Tallimangornermi naggataarnersiornermi qiperugaq kusanarluinnartoq pissarsiarigatsigu. Tassani oqaasertaa nuannarilluinnarparput "GM 12 Peqtigiiiffik pissuserissaartoq takutitsil-luortoq" tanngassimaarnaqaaq pissarsiarigatsigu.

Qaqortumiit peqataasuusugut taavaniinitsinni nuannaarutigeqisatsinnik aningaasaliisimasut eqqartortarpavut ukuusut:

Meeqqat atisassai Timimut tunniussarai, taakku Aasianniinitsinni atortuaanavippaat inequnaqaat.

Arsarnerit angalanitsinni nerinerput tamaat akilerpaat Grønlands banki Arctic prime Produktioni tunissuteqarput, Kommune Kujalleq tapeeqataavoq tamaavimmik qujanaqaat, minnerunngitsumik bingortitsisarnerni tapersersuisut uummam-mik pisumik qutsavigikuloorpavut.

Aapaagu unammersuarneq Nuummi ingerlanneqartussaavoq, neriunnaqaaq maani kujataani meeqqat amerlanerit sisorarnermik ingerlataqalernissaat taamaasilluta meeqqat amerlanerit aamma unammersuarnermi peqataasarsinnaammata.

Qujanaq angalanitsinnut nuannersumut minnerunngitsumik QSAP-mut qujanaq taamak periarfissinneqarninnut.

Sika Frederiksen 1965-ernisag

Loppemarked

Vi rydder op i vores bohove. Noget beholder vi selv. Andet er foræret væk eller kasseret. Resten – møbler samt diverse "ting og sager" sælger vi. Loppemarked holdes på adressen Ringvej B-507 lørdag den 12. maj fra kl. 10 – 14. Kontant afregning. Indgang i kælderens fra Prs. Benediktesvej.

Leif og Kunngu Ellebæk Motzfeldt



**Qaqortoq-Entrepreneur
forretning A/S**

Kilalap Aq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakararbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl



Peqatigiiffik QaaSusa-p Qaqortumi susassaqaangippallaar-
tarnera qaangerniarlugu aallartisarluni aallarertutorpoq.
Tassani anguniarneqarpoq ulluinnarni meeqqanut, inuusut-
tuaqqanut, inuusuttunut inersimasunut utoqqarnullu susas-
saqartitsinissaq. Tamattami nalunngilarput Qaqortumi ukuini
kingullerni susassaangippallaartoq, susoqaangippallaartorlu.
Maannakkumut ilaasortat nammineq kajumissutsiminnik
suliniaqataasut 16-uppuit.

Peqatigiiffik QaaSusa-mi anguniarneqarput oortalinnik
susassaqaartitsigaangatta oorit immikkut anguniagaqarluta
nakkartinneqartassasut, soorlu maannakkut anguniarlugu
aallartisarnialeripput inuusuttuaqqanut meeqqanullu maski-
nakunik ingitsereriarlutik ikkussueqqiisalernissaq. Taanna
inissarsiorlugu aallartinneqassooq, isumaginnittussallu inis-
sittareerlutik.
Aammattaaq nipilersuutunik atortussanik katersuilluta aallar-
tissuugut, taakkulu meeqqat nammineq aliikkutassai aallarti-

ikiuerusulluta, susoqaartitsinissamut tunngagaangata.

Arfinginngormat 28.04-12 marlunngornermilu illoqarfiup
qeqqani pikialaartitsigatta iluatsilluaqaaq, tapersersuisunut
qujanarujussuaq.
Minnerunngitsumik sponsorit/tapeeqataasut qutsavigerusup-
pagut:

*Brugsen, Sømandshjemmet, Pisiffik, Olie company,
Ruujorilerisoq Jonny Petersen, Air Greenland, BK
Revision, Sanasumut, Kommune Kujalleq, Hotel Qaqortoq,
NI-p atortui, Kujataamiut Nutaq. Peqataasullu aamma
qutsavigerusupparput, Kalattoortartut Great Greenland
nipilersortullu.*

Tamatta QaaSusaminngaanniit anguniarparput sapinngisar-
put tamaat susoqaartitsisassalluta, illoqarfimmi assigiinngit-
sunik, sapaatip akunneri naanerini arlaanik aaqqissuisarnis-
saq anginiagaavoq.

Taamaattumik kikkulluunniit
nammineq kajumissutsimin-
nik peqataasarusuttut,
ilanngukkusuttut tikilluaqu-
saaput.
Naapeqatigiikkaangatta
nuannisartaqaagut, tamattalu
illoqarfimmut nuannersumik
angusaqarusulluta.

Neriuppugut tapersersorneq-
arluarumaartugut,
Qaqortorlu uummarluarnis-
saannik angusaqarluaruma-
arluta siunissami aggersumi.
Qaqortumiittusi tamassi
susassaqaartitsisalernissamut
peqataalluarterisi –
NUANNISARTASSAAGUT

**Sydgrønlands El ApS
V/ Per Holm
Alt I El udføres**

**Per Holm 49 45 19
Knud Hansen 49 26 19
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41**

E-mail: sydelogteknik@greenet.gl

**Postboks 527
3920 Qaqortoq**

PISIFFIK



Affaannarmik
akillit /
1/2 pris

KATJES
MAMAKUJUIT /
slikposer, 160 - 180 g

4 poser

49⁹⁵

Sipaakkit /
Spar
49⁹⁵



KAAGI /
Cup Cakes

2 stk

20⁹⁵

Sipaakkit /
Spar
10⁹⁵



MAMARTUER-
NIARFIMMIIT
IFFIAQ TAARTOQ /
Delikatesse
Rugbrød

18⁹⁵

price
Fighter



RED BULL,
ENERGY DRINK

3 x 25 cl

45⁹⁵

Sipaakkit /
Spar
20⁸⁵



EGEKILDE IMEQ
PUUJAASAMIITTOQ / Kildevand

3 x 0,7 liter

25⁹⁵



NANERUUTIT /
Fyrfadsllys stearin, 6 timer

50 stk

24⁹⁵

Sipaakkit /
Spar
10⁹⁵

BURNING TIME
6
HOURS

BY APPOINTMENT TO THE ROYAL DANISH COURT

Royal Greenland®

SIPAAKKIT
SPAR

1745



RAJAAT · REJER

2,5 KG

189,-

FRUGTBOX

1,5 KG

50,-

SIPAAKKIT
SPAR
49⁹⁵



GALIA MELON
1 STK.

15,-

SIPAAKKIT
SPAR
10,-



CITRONER
3 STK.

15,-

SIPAAKKIT
SPAR
6,-



VICTORS DILD
2 POSER

Naling. akia 100 g

15,-

SIPAAKKIT
SPAR
10⁹⁰



Negeroorutit **sapaammut 13. majip 2012** ilanngullugu atuutissapput
Tilbudene gælder til og med **søndag 13. maj 2012**

Brugseni

100%-imik kalaallit piat · 100% ejat af det grønlandske folk

Naglerthermi kukkurert, aknik allanngunert, tikimigtsuort nunguttulu pineqanngillat. Der tages forbehold for trykfejl, prisændringer, leveringsvægt og udsolgte varer.

QAO 19/2012